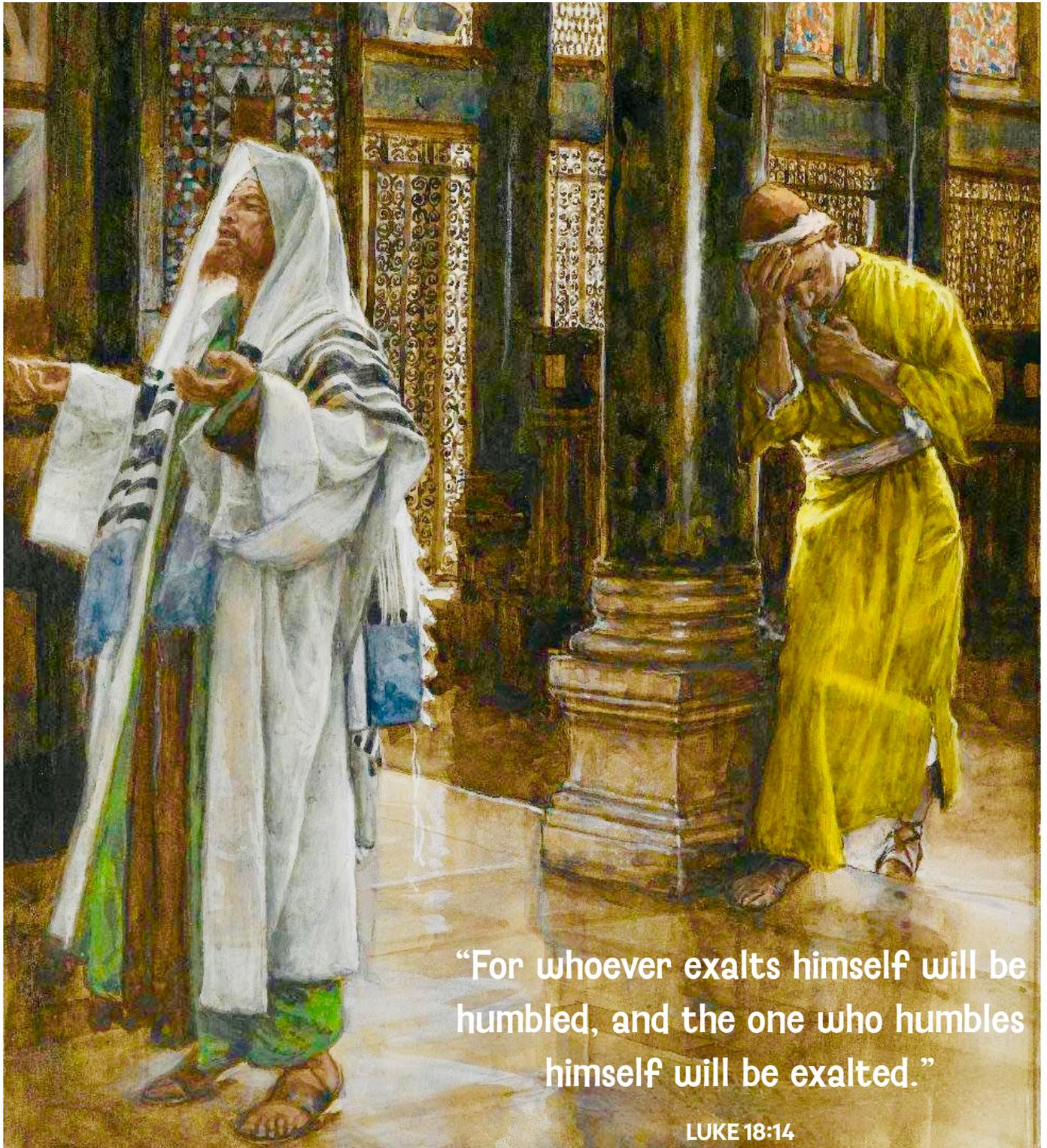


THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME | OCTOBER 23, 2022



“For whoever exalts himself will be humbled, and the one who humbles himself will be exalted.”

LUKE 18:14



**TWO HOLY MARTYRS PARISH**

ST. SYMPHOROSA + ST. RENE GOUPIL

PARISH OFFICE: 6135 S. AUSTIN AVE. | CHICAGO, IL 60638 | (773) 767-1523

[www.twoholymartyrs.org](http://www.twoholymartyrs.org)



# WELCOME TO OUR PARISH

## PASTORAL STAFF

REV. ROBERT REGAN  
Pastor

REV. MATTHEW COMPTON  
Associate Pastor

REV. NORMAN TRELA  
Retired Priest in Residence

## PASTORS EMERITUS

REV. TED BOJCZUK  
Pastor Emeritus

REV. MARCEL PASCIAK  
Pastor Emeritus

REV. PETER PAURAZAS  
Pastor Emeritus

REV. IDZI STACHERCZAK  
Pastor Emeritus

## PARISH STAFF

KEN HILLIARD | EXT. 222  
Operations Director

MAGDALAN KOZIAR | EXT. 248  
Office/Tuition Coordinator

HUGO LOPEZ | EXT. 210  
Communications Coordinator

IRENE PERCONTI | EXT. 241  
Administrative Assistant

PEG SIEBENALER | EXT. 226  
Faith Formation Coordinator

DAVID BOYLE | EXT. 225  
Director of Music

DCN. RAUL DUQUE  
Parish Organist

MARK SCHUSTERIC  
Maintenance Supervisor

## SCHOOL STAFF

KATHY BERRY  
School Principal

CHRIS GARZA  
Assistant School Principal



## MASS TIMES

### ST. SYMPHOROSA

6135 S. Austin Avenue  
Chicago, Illinois 60638

#### WEEKEND MASS

Saturday Vigil

5:30 PM

Sunday

9 AM

12 PM

#### WEEKDAY MASS

Monday - Saturday | 8 AM at  
alternating church sites in the  
following months:

Feb. | Apr. | June | Aug.

Oct. | Dec.

#### RECONCILIATION

Tuesdays | 6 PM to 7 PM

### ST. RENE GOUPILE

6949 West 63rd Place  
Chicago, Illinois 60638

#### WEEKEND MASS

Saturday Vigil

4 PM

Sunday

7:30 AM

10:30 AM

#### WEEKDAY MASS

Monday - Saturday | 8 AM at  
alternating church sites in the  
following months:

Jan. | Mar. | May | July

Sept. | Nov.

#### RECONCILIATION

Saturdays | 3 PM to 3:45 PM

*Join us after every daily mass (Mon. - Sat.) in praying the Rosary.  
Everyone is welcome! Come meditate on Christ with us!*

#### Two Holy Martyrs Parish Office Hours

Monday - Friday | 9 AM to 4 PM

Saturday | 9 AM to 12 PM

773.767.1523 | [info@twoholymartyrs.org](mailto:info@twoholymartyrs.org)

#### St. Symphorosa School Office Hours

Monday - Friday | 9 AM to 3 PM

6125 S. Austin Avenue | Chicago, Illinois 60638

773.585.6888 | [office@stsymphorosaschool.org](mailto:office@stsymphorosaschool.org)



@TwoHolyMartyrsParish



twoholymartyrs

# FR. BOB'S WEEKLY BLOG



One of the most common scripture readings chosen by a family for a loved one's funeral Mass is the second reading we hear proclaimed on the thirtieth Sunday in Ordinary Time.

We listen to 2 Timothy, chapter four. Part of the passage reads, "I am already being poured out like a libation, and the time of my departure is at hand. I have competed well; I have finished the race. I have kept the faith."

Finishing the race. Keeping the faith. These are challenges for us as disciples of Christ in a culture where faith is suspect, and there is a temptation to just give in; to stop running the race. Distractions and diversions abound!

We can see why this reading from 2 Timothy finds its way into the funeral liturgy. The loved one has finished the race and, hopefully, has kept the faith. The time of departure has come. Family and friends gather in a formal way to pray for their loved one.

You and I are still running the race. You are I are challenged to keep the faith as we prepare for the time of our own departure. We, as disciples of the Christ, long for the Lord's appearance. We keep eternity in mind as we go about our daily lives; doing our best to cooperate with God's grace so that we live holy lives.

The word holy comes from an Old English word that means whole. When we are truly living God's will for us, there is no inner tension; no inner conflict at the core of our being. We find ourselves one with God. We are blessed. We are whole persons.

Unfortunately, we know all too well that when we veer off course (away from God's will) yet still desire God, an inner tension emerges, and we try to please two masters. We try to live in two opposing camps. This disturbs our wholeness. Peace

of soul is difficult to maintain in this state.

A person who discards God and has chosen to live a sinful way of life often appears not to be in conflict. They have set their course in the opposite direction of God and have no conflict about it. Now, there's a deeper issue there, but they are not regularly tormented by a desire to be one with God and the pull to live a life not in alignment with God's love and law.

We need to be reminded on occasion that we are in a spiritual battle. Your soul is the battle ground. Some folks no longer like this language, but the battle is a theological reality. The good Lord has given us everything we need to engage this battle to save our soul, but in the process, to live a joy-filled life even amidst the hardships of life.

We must stay in the race. Do not give up. We must keep the faith, even when all hell might be breaking loose in the world. We prepare for the time of our departure by living our faith every single day. We do not allow fear to rule our hearts, but we remember that perfect love casts out all fear. God is love. And if God is in our respective lives in an authentic way, then we need not fear one single moment of life in this world as we ready ourselves for life eternal.

## HOMILY STYLES

Why do some priests preach without notes and other priests have a script or some notes?

Good question. Every priest is different in many ways. One area that is most apparent to the faithful is with the homily. A priest needs to know himself and how best to share insight into God's word and the Eucharist.

In just over eight years as a priest, I now realize I am a much better preacher content-wise when I write the homily and share it as best possible without it seeming as if I am reading from a script. I am a writer at heart, and the right words and phrases come to me in ways they do not come to me if I am trying to preach without notes.

A priest/deacon normally has 8 to 15

minutes to do his best to illuminate the sacred scriptures we just heard during the readings, all the while preparing us to receive Christ in the gift of the Eucharist. A priest/deacon is NOT an entertainer, nor is he a comedian. A priest has a sacred responsibility to share the faith during the homily.

Preparing and delivering a homily is an amazing challenge, but one that must be embraced by every priest and deacon. We do our best to make the homily as engaging as possible. We must be aware, however, that we live in an entertainment culture where so much of what we take in via our televisions and computers has been slickly polished. There often are bells and whistles that come with the visual. Then, when we come to participate in Holy Mass, we risk expecting bells and whistles rather than a reflection on God's word and how it might pertain to our lives at this point in history.

We do well to remember, however, that the star of the Mass is not the preacher or the presider. The star of the Mass is Jesus, present to us in Word and Sacrament. We kneel during the consecration because the Lord is present in a very intimate way. This is part of the beauty of our faith. We do not come merely to hear a fellow human speak. We come to worship God, reflect on God's word, and consume so great a gift that is the Eucharist. We are sanctified, and then we leave Mass to go back into the world as cooperators with God's grace and as instruments of God's love.

Back during my slacker days, I had no problem sitting through a three-hour long sporting event or playing a four-hour long round of golf. But one hour at Holy Mass? "Hope it's a quick homily, Father. I gotta game to watch."

The good Lord never meant Holy Mass to be a burden to us. God means it to be a blessing, for it is a participation in our redemption. If you desire to learn more about Holy Mass, please seek out a book, video, etcetera. There are some great resources out there today. By learning more about what is taking place during Mass, we grow in our appreciation for the Mass, and as we grow in appreciation for the Mass, we grow in our love for the Lord and for one another. This is a life-changer.

**SOLEMNITY OF ALL SAINTS**  
(November 1st, 2022†)  
8 AM | St. René Goupil Church  
7 PM | St. Symphorosa Church  
† Holy Day of Obligation

**THE COMMEMORATION OF ALL THE FAITHFUL DEPARTED**  
(November 2nd, 2022)  
8 AM | St. René Goupil Church  
7 PM | St. Symphorosa Church

*"It would be easier for the world to survive without the sun than to do so without Holy Mass."*

# LET US PRAY



## MASS INTENTIONS FOR THE WEEK OF OCTOBER 22 - OCTOBER 28

## MASS INTENTIONS FOR SATURDAY & SUNDAY

### Saturday, October 22nd

**4:00 PM | St. René Church | Presider: Fr. Bob**

Pro Populo (for the People of the Parish)

**5:30 PM | St. Symphorosa Church | Presider: Fr. Norm**

† Elizabeth Bojarski (Barbara Rendak)

† Alessandra Foti (Silvia Foti)

### Sunday, October 23rd | Thirtieth Sunday in Ordinary Time

**7:30 AM | St. René Goupil Church | Presider: Fr. Matt**

Health & all the Lord's Blessings for Chuck Papp

Special Intention (Anonymous)

† Vince Porcelli (Wife Judy)

**9:00 AM | St. Symphorosa Church | Presider: Fr. Bob**

Health & all the Lord's Blessings for Celia Reyes Coronado - Birthday (Family)

† Bob & Elaine Hilliard (Family & Friends)

**10:30 AM | St. René Goupil Church | Presider: Fr. Matt**

† Walter & Harriet Hrbacek (Family)

† Judith Siwek (Family)

† John Wilkins (Wife Mary)

**12:00 PM | St. Symphorosa Church | Presider: Fr. Bob**

Health & all the Lord's Blessings for Kenneth Hilliard - Birthday (Parish Office)

For all of the souls of the faithful departed.

### Monday, October 24th | 8 AM | St. Symphorosa Church

For vocations to the priesthood, diaconate, and consecrated life.

### Tuesday, October 25th | 8 AM | St. Symphorosa Church

† Keith Fox (Fox Family & Friends)

† Pedro Battung (Rosario Battung)

### Wednesday, October 26th | 8 AM | St. Symphorosa Church

† Vince Porcelli (Wife Judy)

### Thursday, October 27th | 8 AM | St. Symphorosa Church

† Raymond Sutkowski, Sr. (Sutkowski Family)

### Friday, October 28th | 8 AM | St. Symphorosa Church

Health & all the Lord's Blessings for Rev. Norm Trela - Birthday (Mary Kolimas)

Health & all the Lord's Blessings for Lorraine Delauriea - Birthday (Mary Kolimas)

### Saturday, October 29th

**8:00 AM | St. Symphorosa Church**

Health & all the Lord's Blessings for the Tulik Family (Marge Tulik)

**4:00 PM | St. René Church | Presider: Fr. Bob**

† Petra & Miguel Parra (Almendarez Family)

† Zeneida & Victor Narea (Vincent Narea)

† George Leahy (Leahy Family)

† Casimir Gerlick (Chiaromonte Family)

**5:30 PM | St. Symphorosa Church | Presider: Fr. Bob**

Pro Populo (for the People of the Parish)

### Sunday, October 30th | Thirty-first Sunday in Ordinary Time

**7:30 AM | St. René Goupil Church | Presider: Fr. Bob**

Health & all the Lord's Blessings for Katherine & Emily Sarlitto (Mary Sarlitto)

† Nick Alderfer (Grandma & Family)

† Steven Krupowicz (Ken & Kathy Krupowicz)

**9:00 AM | St. Symphorosa Church | Presider: Fr. Norm**

Health & all the Lord's Blessings for Jerry & Elizabeth Sears (Woulfe Family)

† Rita Mae Sullivan (Patti & Kelli)

**10:30 AM | St. René Goupil Church | Presider: Fr. Bob**

† Vince Porcelli (Wife Judy)

† Jack Orsi (Family)

† Joseph Vitetta (Mary Wassink)

**12:00 PM | St. Symphorosa Church | Presider: Fr. Bob**

Health & all the Lord's Blessings for Rev. Norm Trela - Birthday (Parish Office)

Health & all the Lord's Blessings for Mark Schusteric - Birthday (Parish Office)

† Frances Block (C. Moran)

**Attention Lectors:** The monthly schedules are posted in the sacristy. For questions: [HLopez@archchicago.org](mailto:HLopez@archchicago.org) or (773) 767-1523 ext. 210. Also, be on the look out for an upcoming Lector Meeting. Details to follow.

**\*Weekend presider subject to change without notice.\***

## PLEASE JOIN US IN PRAYING FOR THE SICK

Arnold Adaska	Rich S. Jandura	Graciela Rivas
Guadalupe Almendarez	Rick Jutton	Ann Robertson
Raeann Arends	Joan Juris	Fr. John Rudnik
Ignatius Battiatto	John Kappel, Jr.	Joseph Rudnik
Jean Bell	Ron Kelly	Jack Ruggiero
Mary Bieser	Robert Kroll	John Shipper
Fr. Ted Bojczuk	Claudia Kwilosz	Mary Shortall
Kathy Calcagno	Sharon Labiak	Brian Styka
Maxine Carey	James Lapsansky	Sr. Christine Styka
Giovanni Carrigan	Maryann Larson	Terry Styka
Michael Clifford	Domenico Lepore	Michael Sutkowski
Larry Cretes, Sr.	Rose Ann Lindsay	Joanne Tishka
Marilyn Cretes	Maria Lopez	Shirley Tloczek
Margaret Dalton	Diane Malarick	Mary Trendle
Debbie Flint	Cathy Mazieka	Buddy Valela
Maria Flores	Lori McCarthy	Judith Webber
Mia Forbes	Maria Perez Montiel	Becky Williams
Nia Forbes	Bob Pac	JoAnn Wolniak
Ramiro Garza	Eleanor Pastorek	Virginia Wolniak
Gerri Gestaut	Juan Perez	Beverly Zummerling
Heather Hradek	Maria Paz Perez	Michelle
Shawn Hughes	Stanley Polit	
Denise M. Jandura	Leticia Reyes	

Due to privacy laws, names may only be added by immediate family members. Please call the parish office to add or remove a name.

## ETERNAL REST FOR....

JOHN COX, JR.

LAWRENCE CRITES

For if we live, we live for the Lord, and if we die, we die for the Lord; so then, whether we live or die, we are the Lord's.

4

Romans 14:8

# FR. MATT'S REFLECTION



"Does God really hear my prayers? I pray and nothing happens." The number of Christians who have remarked about the life of faith in these ways is

undoubtedly large. I mentioned in my article for last Sunday that we can see in the Scriptures many examples of people whose faith grows by becoming familiar with God's word and whose own responses have become part of Bible. For us, persistently setting some time aside daily with God's word is a reliable way for knowing God better and thus for our faith and love of God to grow. Similarly, we hear of examples in the Bible and from the lives of the saints that their prayer does not always seem to be answered or at least not quickly. However, as is revealed in the course of time, including in the readings for this Thirtieth Sunday in Ordinary Time, God not only has heard His people when they have prayed but responds to us as well, though sometimes in unexpected ways.

By way of introduction, "Prayer is the raising of one's mind and heart to God or the requesting of good things from God." But when we pray, do we speak from the height of our pride and will, or 'out of the depths' of a humble and contrite heart? He who humbles himself will be exalted; humility is the foundation of prayer. Only when we humbly acknowledge that 'we do not know how to pray as we ought,' are we ready to receive freely the gift of prayer. 'Man is a beggar before God.'" (Catechism of the Catholic Church, para. 2559) The last sentence is a crucial one for our prayer

and by extension, for being a Christian disciple. How we pray, more than the words by which we articulate our prayer, but the disposition for approaching God in prayer influences how God will respond to us.

In the First Reading, Sirach reveals, "The one who serves God willingly is heard; his petition reaches the heavens. The prayer of the lowly pierces the clouds; it does not rest till it reaches its goal." (Sirach 35:16-17) Here, we have an example from the Old Testament, which tells us that a person is praying to God as well as how the person is praying: as "one who serves God willingly," one who is "lowly." This is not a call for self-harm or self-hatred but rather realizing that God is God and we are not God; thus, we pray to God and not to someone or something else.

Earlier than Sirach, the Psalmist exalts, "I will bless the LORD at all times; his praise shall be ever in my mouth. Let my soul glory in the LORD; the lowly will hear me and be glad. ...When the just cry out, the LORD hears them, and from all their distress he rescues them." (Psalm 34:2-3, 18) What marks the disposition of the "lowly," how do we know if we are being humble? We can learn the answers to these questions when we recognize the one whom we are praising. Am I praising God or myself? Do I seek praise or resist that temptation and direct the praise to God? Do I delight in God, His goodness to me and what He has offered to me, whether I have thought to ask for it in prayer or not?

St. Paul does not speak of prayer directly but of another disposition, which characterizes Christians, namely, the longing, the enduring desire for

Christ's return: "From now on the crown of righteousness awaits me, which the Lord, the just judge, will award to me on that day, and not only to me, but to all who have longed for his appearance." (2 Timothy 4:8) That longing for the Lord collaborates with humility in that it is a desire for our Savior, not ourselves in a Narcissistic manner.

In a particularly clear parable about a prayerful disposition, Jesus contrasts the Pharisee and the tax collector: "But the tax collector stood off at a distance and would not even raise his eyes to heaven but beat his breast and prayed, "O God, be merciful to me a sinner." I tell you, the latter went home justified, not the former; for whoever exalts himself will be humbled, and the one who humbles himself will be exalted.'" (Luke 18:13-14) In addition to the disposition of humility, praising God rather than ourselves, gratitude toward God rather than ourselves is vital. The Pharisee's actions, such as avoiding sins and faithfully tithing, are good behaviors but he seems to attribute these good works to himself instead of to God.

Notice, in none of these passages, do we hear of how quickly God responds to the one who pray or even what God's specific responses are. Jesus tells us that the tax collector "went home justified, not the form [the Pharisee]," yet being justified requires ongoing humility, not a momentary state of it.

What we believe: God invites is to pray. Do I pray daily? What to do: When I examine my prayer, what are my dispositions? Am I humble and thankful to God? Am I really praising God or myself? Am I longing to meet our Lord?

"And behold, I [Jesus] am with you always, until the end of the age." - MATTHEW 28:20



OUR SANCTUARY CANDLES, BURNING BEFORE THE BLESSED SACRAMENT, ARE OFFERED FOR THE FOLLOWING INTENTIONS FOR THE MONTH OF OCTOBER

For the living and deceased members of the Battung Family given by Rosario Battung.

For the repose of the souls of Vince Porcelli & his daughter Maria Porcelli given by Family.

For the repose of the soul of John Jack Gaca given by his wife, Eleanor Gaca.

May this light which reminds us of Jesus' presence in the Tabernacle help welcome our prayers into His eternal presence.

## HOLY HOUR WITH EXPOSITION AND BENEDICTION

Exposition of the Blessed Sacrament at our St. Symphorosa Church every Tuesday beginning at 5:45 PM.

Confessions will take place at 6 PM.

"Remain here and keep watch with me."  
Mt. 26:38



# PARISH ANNOUNCEMENT

## SUPPORT OUR TROOPS

Let us pray for our brothers and sisters as they go forth with courage and determination to face the forces of violence, weapons of destruction and hearts filled with hate.

- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Sgt. Jaime A. Acosta, USMC            | Sgt. Michael Hough, US Army           |
| Sgt. Ted Bartelmey                    | Anthony Johaniewicz, US Navy          |
| CS-1 Joel Battung                     | Sergeant Noah M. Konie, USMC          |
| 1st Sgt. Chas. Berglund, USMC         | Lance Corp. Tim Lisenko, USMC         |
| Sgt. Naveen Bobba, USMC               | Trevor Lutz, US Army                  |
| Sgt. Arthur A. Boruch, National Guard | Private Joseph M. Mikutis, USMC       |
| Hospitalman Blythe A. Cisneros, USN   | Pvt 1st Class Daniel Morales, US Army |
| Airman Carlos Cisneros, USAF          | SPC Alex Ramos                        |
| Sgt. Frank Cisneros, USMC             | Staff Sgt. Abel Sandoval, USMC        |
| Corpsman Nicholas J. Cundari-USN      | CW2 Richard Sobeske, US Army          |
| Captain Kevin Dobbyn, US Army         | Sgt. 1st Class Kristina Stuhmacher    |
| Sgt. John Flores, IL National Guard   | LCpl. Justin R. Thorpe, USMC          |
| Pvt 1st Class Jake Fus, US Army       | Cpt. Zachary White, IL Army NG        |
| Staff Sgt. Andrew Gaca, USAF          |                                       |



Each year, the Holy Father asks for our prayers for a specific intention each month. You are invited to answer the Holy Father's request in praying for **A CHURCH OPEN TO EVERYONE** in the month of October:

We pray for the Church; ever faithful to, and courageous in preaching the Gospel, may the Church be a community of solidarity, fraternity and welcome, always living in an atmosphere of synodality.



*Your donations make all the difference, thank you!*

In need of help? Call St. Vincent de Paul at (773) 682-3342.



Symbolon: The Catholic Faith Explained | Monday, Oct. 24th | 6PM

The next session continues with *Session 7: A Love That Lasts - Part 1* at the St. René Goupil Chapel.



Super Senior Club Dates to Remember:

Super Senior Club Meeting | Flannery Hall  
(All meetings commence at 11:30 AM)  
**October 26th - Halloween Party**

The Super Senior Club is seeking poker players to join the group! ♠

**Calling all crafters & vendors!!**

Two Holy Martyrs Parish invites you to join our 8th annual

**Holiday Extravaganza luncheon, craft & vendor fair**

Sunday, November 20, 2022

10:30am-2:30pm

Sharp Center

5940 W. 62nd Street, Chgo. IL, 60638

Please contact Taura Basulto at (708) 634-6748 or thmvendorfair2022@gmail.com to secure your spot!

Booth fee \$40 (no chairs)  
Table fee \$45 (2 chairs)  
Electricity fee \$5



OCTOBER 16, 2022

Split the Pot Collection:

**\$410.00**



Winning Envelope:

**#63634**

Reminder: A minimum of \$5.00 is required to participate.

TWO HOLY MARTYRS PARISH OFFERING

For the weekend of Sunday, October 16, 2022

**\$7,141.00**

Thank you for your generosity!

**ONLINE/ELECTRONIC DONATIONS**

**\$7,448.00**

September 1 - September 30, 2022

Total number of transactions: **242**

Make giving easy! Visit [www.twoholymartyrs.org](http://www.twoholymartyrs.org) to donate online.



11 | 05 | 22

GRATEFUL  
THANKFUL  
BLESSED



DJ & LIVE MUSIC BY SIMPLY SOUND

PURCHASE YOUR TICKETS ONLINE OR AT THE PARISH & SCHOOL OFFICE

DINNER

FLANNERY HALL ON THE ST. RENE GOUPIL CAMPUS

6340 SOUTH NEW ENGLAND AVE. | CHICAGO, IL 60638

6 PM | INCLUDES DINNER & DRINKS | 21+ EVENT | DJ & LIVE MUSIC  
SILENT AUCTION INCLUDING ORIGINAL STUDENT ART

**WE NEED YOUR HELP!**



**WINTER PREPARATIONS**

As we begin to prepare for the winter of 2022-2023, Two Holy Martyrs Parish is exploring the opportunity of managing winter weather internally with our own equipment and personnel. To accomplish this, the

parish will need to acquire a pickup truck and snowplow blade. Accordingly, if anyone is aware of a reasonably priced & reliable used truck/donation, please contact the Parish Office ASAP at (773) 767-1523 or at [info@twoholymartyrs.org](mailto:info@twoholymartyrs.org).

**The Commemoration of All the Faithful Departed (All Souls' Day) this year is Nov. 2nd.**

The Parish Office is now collecting photos of deceased loved ones from parishioners who would like them included in our Remembrance Boards.

Please bring their photo to the Parish Office. On the back of the photo, please include your name and phone number (so that we can return it), and also designate which church site you'd like the photo displayed.

Photos can also be given to an usher at any weekend Liturgy, emailed to [Info@twoholymartyrs.org](mailto:Info@twoholymartyrs.org) or left in the mail slot at the Parish Office.



# PARISH ANNOUNCEMENT



Society of St. Vincent de Paul  
Chicago

*Building a Better Tomorrow for Those in Need*

## Bundle Weekend at our St. Symphorosa Church

**Saturday, November 5th | 12 PM - 6 PM**

**Sunday, November 6th | 7 AM - 12 PM**

The Society of St. Vincent de Paul of our Parish will be accepting donations at our St. Symphorosa Church (6135 South Austin Ave.) Donated items are provided to families in need throughout the Cook and Lake County areas. **We ask that you donate with dignity!**

### ITEMS ACCEPTED

- Clothing, including torn, worn, etc.
- Linens
- Small household appliances
- Kitchenware, lamps, knickknacks
- Office supplies, computers, keyboards, printers (computer items do not need to be in working condition)
- Shoes, boots, slippers, etc.
- Purses, suitcases, books, albums, DVDs, CDs
- Backpacks, extra school supplies

### ITEMS NOT ACCEPTED

- Mattresses
- Pianos
- Organs
- Old Tube Televisions
- Sleeper Sofas
- Car Seats
- Strollers
- Baby Furniture



## WELCOME TO OUR PARISH!

### New Parishioners and Updating Information:

We are so happy to have you join our parish community as we celebrate our faith. Please visit the parish office or our website ([www.twoholymartyrs.org](http://www.twoholymartyrs.org)) to register. If you have changed your phone number, email address, or have moved, please visit our website to update your information or call the parish office.

### Sacrament of the Sick and Communion Calls:

Please contact our parish office to make arrangements. If reaching out after business hours (M-F 9 AM to 4 PM & Sat 9 AM to 12 PM) please call our emergency line at (773) 242-7525.

### Sacrament of Baptism:

Celebrated the second and fourth Sunday of the month at 1:30 PM in Church. A Parent Preparation Session is required. Please contact Maggie (ext. 248) in the parish office for more information.

### Marriages:

Arrangements must be made at least 6 months prior to the proposed date of the wedding. Please do not schedule a wedding date until you have contacted the parish office. Please contact Maggie (ext. 248) for assistance.

### Mass Intentions:

A stipend of \$10 is suggested for any mass intention. Advance notice is required to ensure publication in the bulletin. Mass intentions are limited to 4 per mass & are entered on a first come, first served bases. Questions, please contact the parish office at (773) 767-1523. **The 2023 Mass Intention Book opened Sept. 15th.**

### Bulletin Deadlines:

Any parish organization, community group, or ministry that would like to have their group's information published in the bulletin must have it submitted to Hugo Lopez by 10 AM on the Monday before the proceeding weekend liturgy. **No exception!**

### Introducing the Handbell Ensemble!

The Music Ministry is looking for adults interested in being a part of our Handbell Ensemble. No experience necessary. Contact David at ext. 225.



Prost!

Two Holy Martyrs

Prost!

PRESENTS OUR THEMED

# OKTOBERFEST

## BINGO

*\$20 admission at the door*

*in the I Hall on the St. Symphorosa Campus*

*6148 S. Mason Street, Chgo IL 60638*



Split-the-pot

Sunday October 30th

Pull tabs

DOORS OPEN AT 12:30 GAMES BEGIN AT 1:30

Hosted by the THM Parish Transformation Team

# PARISH SCHOOL NEWS

## SEVENTH AND EIGHTH GRADERS ATTEND "HOLY FIRE"



OUR SEVENTH AND EIGHTH GRADE STUDENTS ATTENDED "HOLY FIRE" ON FRIDAY, OCTOBER 14 AT CREDIT UNION 1 ARENA.

HOLY FIRE IS A POWERFUL MOMENT OF ENCOUNTER, WORSHIP AND FUN FOR YOUNG PEOPLE IN GRADES 6 THROUGH 9. IT ALSO OFFERS OUR YOUTH PREPARING FOR THE SACRAMENT OF CONFIRMATION AN ENGAGING AND SIGNIFICANT EXPERIENCE OF THE BROADER CHURCH TO WHICH THEY AND THEIR PARISH OR SCHOOL BELONG.

THIS WAS AN INCREDIBLY FUN AND REWARDING EXPERIENCE FOR OUR ST. SYMS STUDENTS!

ENROLLMENT IS STILL OPEN FOR 2022-2023!

# FAITH FORMATION

## UPCOMING EVENTS

10/25: Faith Formation Classes St. René Goupil Campus (Tue.)



October is the month of the Holy Rosary.



### HOLY FIRE

On Saturday, October 15th the Confirmation Candidates of Two Holy Martyrs Parish participated in Holy Fire. It was truly a spiritually amazing event!



## FAITH FORMATION OFFICE

Peg Siebenaler, Faith Formation Coordinator  
(773) 767-1523 Ext. 226 | msiebenaler@archchicago.org



We congratulate all our Third Grade Students on their beautiful artwork of Our Lady! As we celebrate October, the month of the Holy Rosary.

Thank you also, for assisting our local food pantries and our needy parishioners with your consistent donations of non-perishable food items.

*May you be blessed for your great generosity!*



### GRADE LEVEL FAMILY MASS

Thank you to all of our 3rd grade students from St. Symphorosa School and our Two Holy Martyrs Faith Formation program who participated in some way for our 3rd Grade Family Mass.

Readers: David Burke and Maya Vazquez  
Petitions: Nereida Sanchez (Third Grade Catechist)  
Gift Bearers: Mrs. Soto and Justin Soto

# COMMUNITY ENGAGEMENT

## MASS INTENTIONS

It is an ancient and noble practice to pray for the living and the dead at Mass. The greatest and most powerful prayer we have is the Mass since the fruits of the Mass are the very fruits of Jesus' redemption made present to us. Therefore, many of us seek to book a Mass intention for our loved ones. In our parish, there are many requests for scheduling Mass intentions.

### Guidelines for Mass Intentions

1. A Mass intention may be requested for a Mass for the following reasons:
  - i. A deceased loved one.
  - ii. A living person who is sick or suffering.
  - iii. A living person who is celebrating a birthday, anniversary, or other special moments in their life.
  - iv. In thanksgiving to God (including the Lord Jesus or the Holy Spirit).
  - v. In thanksgiving for a prayer from a Blessed or a Saint.
  - vi. Or for a prayer intention (so long as the intention does not contradict Church teaching).
2. A Mass intention may not be requested for a prayer intention that contradicts Catholic moral doctrine.
3. There is a **limit of four (4) intentions per Mass**. If a given Mass has four intentions on a given day, please choose another Mass.
4. Lengthy intention listings cannot be published in the Bulletin and must be edited for brevity. Since publishing the intention in the Bulletin is to notify the family and friends of the intention, we suggest omitting middle initials, titles, etc. **Each intention is limited to either two names or one group**. Please indicate if the person for whom the Mass is requested is living or deceased.
5. A \$10 donation is to accompany each Mass request. Intentions will not be recorded until the stipend is received. Canon Law requires that all stipends taken for Mass Intentions be said for the intention as designated.
6. Please note that Mass intentions may be requested for Sundays, most holidays, and weekdays throughout the year. **Mass intentions cannot be scheduled for Holy Thursday, Good Friday, Easter Vigil, Easter, All Saints Day, All Souls Day, Christmas Eve, Christmas Day, New Years Eve, News Years Day.** One Mass every Sunday and one Mass on a Holy Days of Obligation must be scheduled for the intentions of our parishioners known as Pro Populo (For the People) as required by Canon Law.
7. Announced Mass requests will be granted as close to the requested date and time as possible. If it is not possible to comply with the primary request, the next closest date and time will be scheduled.

**\*\*Mass intention requests to be published in the bulletin must be submitted to the parish office by Monday at 12 PM before the proceeding weekend's liturgy.\*\***

## Mendel Alumni Association

**First Veterans' Day Mass & Ceremony  
November 11, 2022 at St. Rita High School  
7740 South Western Ave**

Mass begins at 10 AM - Veterans' Ceremony featuring Chicago Police Color Guard and Bagpiper, begins at 11 AM  
Everyone is invited, with reserved seating for Mendel Alumni and Veterans and First Responders

## VETERANS DAY



HONORING ALL WHO SERVED

For additional information visit [www.MendelCHS.org](http://www.MendelCHS.org) or

10 contact Andy Youpel at (773) 881-1378 [agyoupel@gmail.com](mailto:agyoupel@gmail.com)

## Save the Date!

### 8th Annual Holiday Extravaganza Luncheon, Craft & Vendor Fair

Sunday, November 20th from 10:30 AM to 2:30 PM  
Sharp Center on the St. Symphorosa Campus

### Thanksgiving Day Mass

Thursday, November 24th, 2022 | 9 AM  
St. René Goupil Church

### Feast of Our Lady of Guadalupe

Monday, December 12th | 7 PM  
Location to be announced.

## WORLD MISSION SUNDAY | OCTOBER 23RD/24TH

We celebrate this Saturday and Sunday by remembering our Baptismal call to proclaim the Gospel to every creature! The collection this weekend benefits the Society for the Propagation of the Faith and the Catholic Near East Welfare Association, which support priests, religious and lay leaders who offer the Lord's mercy and concrete help to the most vulnerable communities in the Pope's missions. Please pray for the Church's worldwide missionary efforts and give generously. Please place your donation in the collection basket or you can make a donation online at [WeAreMissionary.org/wms](http://WeAreMissionary.org/wms).

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



## WORLD MISSION SUNDAY

October 23, 2022

We join with the Catholic Church across the globe to celebrate World Mission Sunday. This annual collection provides critical support to communities of faith in some of the most economically disadvantaged regions of our world. For more information and to donate online, please visit [WeAreMissionary.org/wms](http://WeAreMissionary.org/wms).



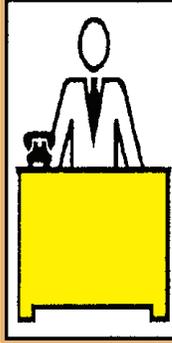


# Flood Brothers

DISPOSAL / RECYCLING SERVICES

**We Take Service Personally**  
Contact us today for a customized,  
reliable waste management, recycling,  
or dumpster quote.

**630-261-0400**



*Your ad could be in this space!*

# catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL



## Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**DAVE AMATO'S DAYTON AUTO REBUILDERS, INC.**  
Family Owned & Operated 30 Yrs.  
State Of The Art Body Shop  
**6843 W. 60th Pl.**  
**773-586-1418**

**Thomas P. Murphy, Agent**

Bus 773-586-1500  
Fax 773-435-6539



6247 W. 63rd St.  
Chicago, IL 60638-5009

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

# Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

[FINDaPARISH.com](http://FINDaPARISH.com)

*The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes*

Check It Out Today!



**Brian Schultz**  
Parishioner  
773-841-9059  
brian2868@sbcglobal.com

**CENTURY 21**  
NuVision Real Estate

Living and serving in the community for over 30 years

EXCEPTIONAL SERVICE. NO EXCEPTIONS.



Your Parish Funeral Home  
Distinctive and Affordable

6158 S. Central Ave. • 4635 S. Wallace St.  
**773-581-9000 • Chapelc.com**  
Robert J. Moynihan & Co. – Thomas McInerney's Sons

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99 Installation\***

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

\*All participants who attend an estimated 60-90-minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age, if married or involved with a life partner, with collaborating partners must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, IN, PA and MI. Expires 12/31/22.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT LeafGuard®**  
Get it. And forget it.®

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



# OBIE'S PIZZA

**\$1 OFF Any Order With Bulletin**

Pick Up & Delivery  
**6654 W. Archer**  
**773-586-2828**

Daily 4pm-11pm  
Fri & Sat 4pm-12 midnight  
Sunday Noon -11 PM

# LOYA INSURANCE COMPANY

**¡AHORRE DINERO HOY!**

SEGURO DE AUTO  
A partir de **\$35/MES**



5601 S HARLEM AVE  
STE E,  
CHICAGO, IL 60638

# (773) 229-8553



**Richard-Midway FUNERAL HOME**  
Family Owned & Operated



**TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION**

5749 ARCHER AVE., CHICAGO  
773-767-1840 ♦ 773-767-8807  
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director  
www.RichardMidwayFH.com

**GEORGE'S PLUMBING & SEWER**  
Flood Control Specialists  
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
- Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
- Sewers Inspected by camera 
- Foundation Leaks Repaired
- Battery Backup Systems

Quality Work - Reasonable Prices  
43 yrs. exp.  
(773) 585-1893 Lic #058196966

Serving Your Community Since 1975  
Thank You For Your Patronage!

**THREE SONS PANCAKE HOUSE**  
FAMILY RESTAURANT

6200 S. ARCHER  
773.585.2767

Open 7 Days  
7am to 3pm

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS PLUMBING & SEWER**



Ask for a PARISHIONER DISCOUNT

Lic# 055-044826 EMERGENCY SERVICE

**773.380.1900**  
www.demmisplumbing.com

**James J. Kash**

**KASH LAW OFFICES, LLC**



- Wills
- Trusts
- Real Estate
- And Other Legal Services

**773-586-1050**  
6545 WEST ARCHER AVE. CHICAGO

GRALAK INSURANCE AGENCY



"Serving Chicago and Southwest Suburbs Since 1991"

**Ray Gralak**  
6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638

Office: 773.284.7650 Mowimy  
Fax: 773.284.1007 Po Polsku

www.gralakagency.com

**NAZARETH ACADEMY**



8th Grade Entrance Exam  
December 3, 8am

nazarethacademy.com

**Ajax HEATING and AIR CONDITIONING**



24 HOUR EMERGENCY SERVICE

**\$40 OFF All Repairs**

8428 S. 88th Ave., Justice  
**708.952.1400 • 773.767.6700**

**RE/MAX 10**



Looking to Sell or Buy a Home? Let's Talk....

**Cell: (773) 837-9336**  
armandoprieto@remax.net

**Ed the Plumber**  
**Ed the Carpenter**

**773.471.1444**  
Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**

Grow Your Business, Advertise Here.  
Support Your Church & Bulletin.  
Free professional ad design & my help!



email: krzystekn@jspaluch.com www.jspaluch.com

**Call Nancy Krzystek**  
**708.372.2244**

**My Pillow**



**SAVE up to 66% w/promo code**

**800-882-0925 Use promo code: CHURCH**

Serving the real estate needs of the Garfield Ridge, Clearing and surrounding communities for over 20 years. Call me today 773-354-2933

**Gus Drugas**  
Realtor®  
gusdrugas@gmail.com

**CENTURY 21**  
NuVision Real Estate

**WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?**

**GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin  
Call us at **1-800-621-5197**  
Email: sales@jspaluch.com

**ADVANCED HEATING & AIR CONDITIONING, INC.**

Sales - Service Installation

Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

**Rheem PARISHIONER DISCOUNT**

**708.485.7827**  
www.4AdvancedHVAC.com

**Your Heating & Air Conditioning Experts**

**WANTUCK COMFORT SOLUTIONS**



turn to the experts

• SALES • SERVICE  
**773.581.9300**  
www.wantuck.net

Consider Remembering Your Parish in Your Will.



For further information, please call the Parish Office.

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

**www.CatholicCruisesandTours.com**

**Soukal Floral Co., Inc.**



Celebrating 101 years in Business  
Visit one of the largest TELEFLORA greenhouses in Chicago

773-767-7055 / www.soukalfloral.com  
6118 S. Archer Ave.